

# Smart Infrastructure Service Portal

Avantages, utilisation et fonctionnalités

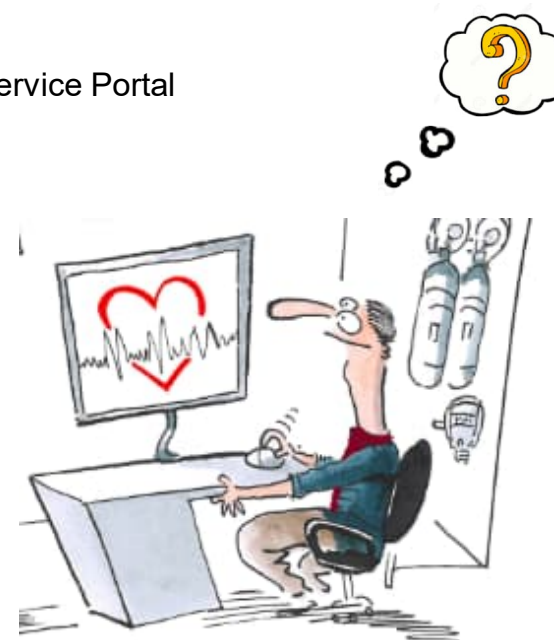
## Avantages et utilisation du Service Portal

### Le portail en ligne, un autre canal de communication avec Siemens

- disponibilité en ligne 24/7
- partout (via PC, tablette, smartphone)

### Demandes concernant les installations et services en général

- Possibilité de poser des questions en ligne ou donner un Feed-back concernant le Service Portal



## Disponibilité opérationnelle continue des installations et intervention rapide

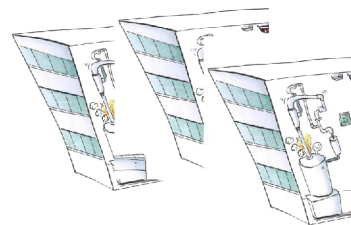
- Ouverture de ticket simple (ordre de service) pour l'installation concernée en ligne et en tout temps 24/7
- Affichage du statut des tickets / ordres de services (ouvert / clôturé) et possibilité de voir l'historique
- Possibilité de charger des informations additionnelles comme des photos, vidéos, dessins ou plans etc.. pour une description détaillée des dérangements
  - Le traitement de l'ordre sera plus rapide et mieux ciblé par la Hotline et les techniciens de service



## Travail administratif réduit grâce à la transparence des données de service

- Aperçu (widgets) et vue détaillée de toutes les informations importantes du service comme des contrats, factures et rapports des techniciens (en ligne ou pdf) avec affichage du statut
  - Diminution du temps de recherche et des demandes
- Transmission simple du numéro de commande correct de chaque facture Siemens (maintenance ou dépannage)
  - Eviter les fausses attributions, recherches et transferts
  - Aperçu rapide et actuel des systèmes installés de Building Technologies de tous les sites pour l'ensemble de la Suisse
  - Etablissement rapide de l'inventaire des techniques du bâtiment (aussi export Excel)

Numéro de commande



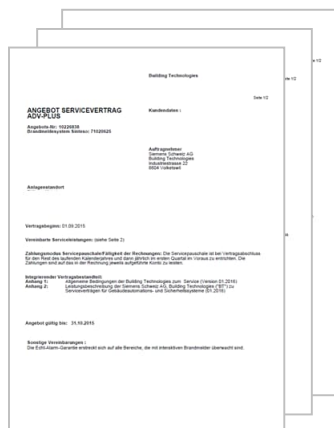
Données du site et de l'installation



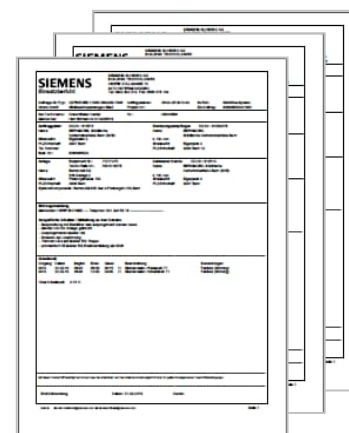
# Gestion des factures optimisée

- Aperçu des interventions de maintenance planifiées et effectuées et remises en état (aussi rapports de travail)
  - Vérification simple des factures
- Aperçu des contrats de service de toutes les installations avec prix en ligne
  - Simplification des planifications de budget pour le service de toutes les installations et sites
- Aperçu des installations sans contrat de service
  - Elargir l'étendue des prestations de service pour garantir l'état de fonctionnement complet du système
- Affichage des statuts des factures (ouverte / payée) avec fonction de notification par e-mail
  - Eviter des coûts additionnels

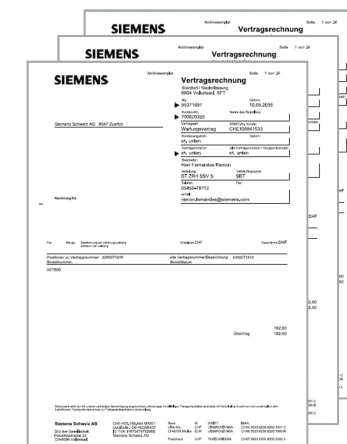
## Contrats



## Rapports de travail

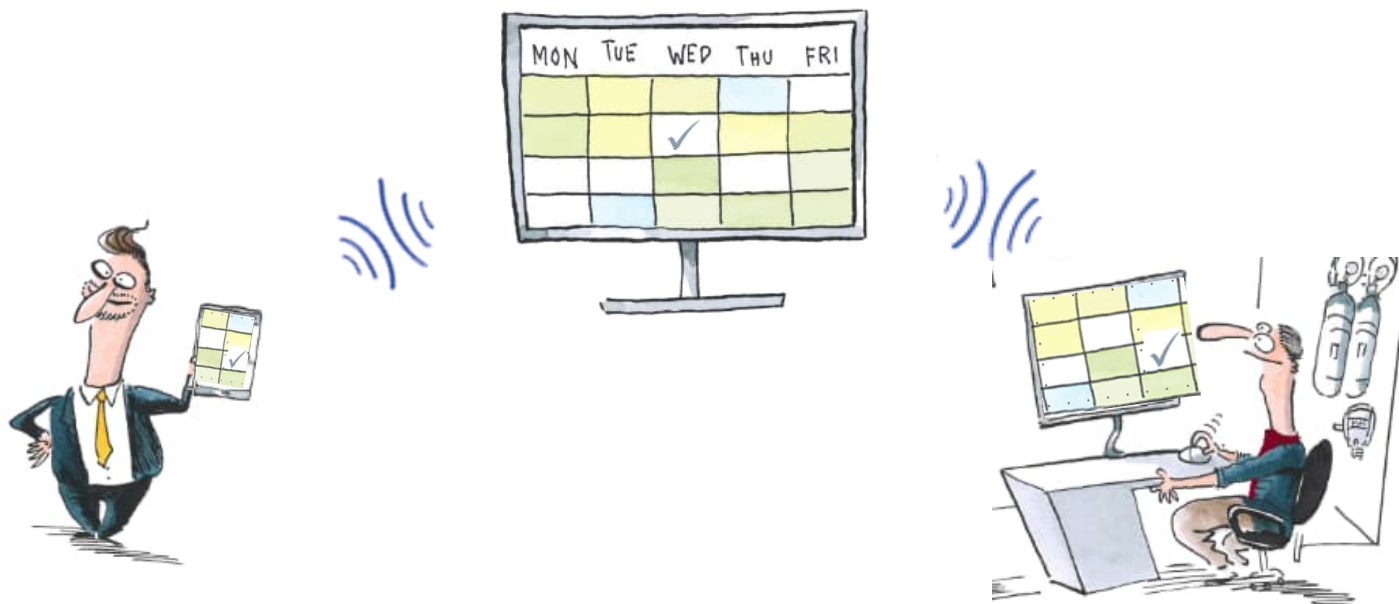


## Factures



## Gestion des échéances simple pour les révisions avec Siemens

- Demandes en ligne et planification des révisions en tout temps 24/7
  - Transparence des interventions des techniciens
  - Meilleure planification des échéances
- Suivi de toutes les interventions de maintenance
  - Aperçu rapide



## Planification budgétaire et planification d'investissement anticipées sur toute la durée de vie des installations

- Analyse des tendances de l'état des installations et données de performance tout au long du cycle de vie
- Information concernant les innovations techniques des produits et installations
- Actualités Siemens en continu
- Conseils à l'aide des prévisions pour le maintien des installations
- Performance du système optimisée et efficacité du bâtiment



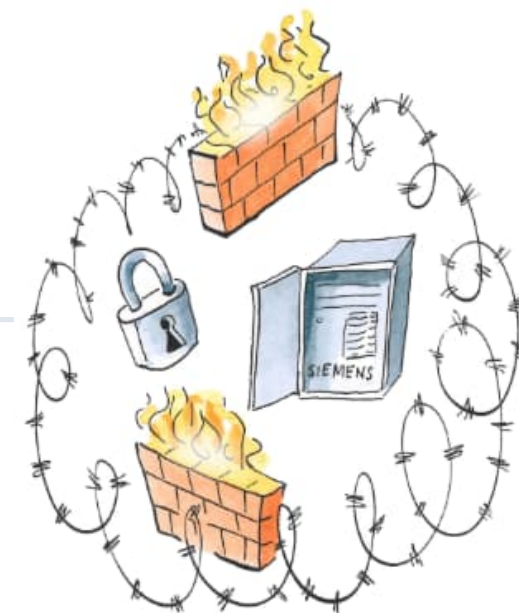
## Service Portal – Sécurité de l'information et protection des données

### Attribution des autorisations d'accès par groupe d'utilisateurs avec authentification

- Accès sécurisé et contrôlé aux données du Service Portal basé sur des rôles d'autorisations pour les ayants droits
- Optionnel: Accès avec mot de passe utilisable une fois par SMS (OTP One Time Password)
- Information sécurisée sur demande basée sur une architecture de sécurité intégrée à la gestion du système, authentification à deux niveaux, données cryptées et isolées

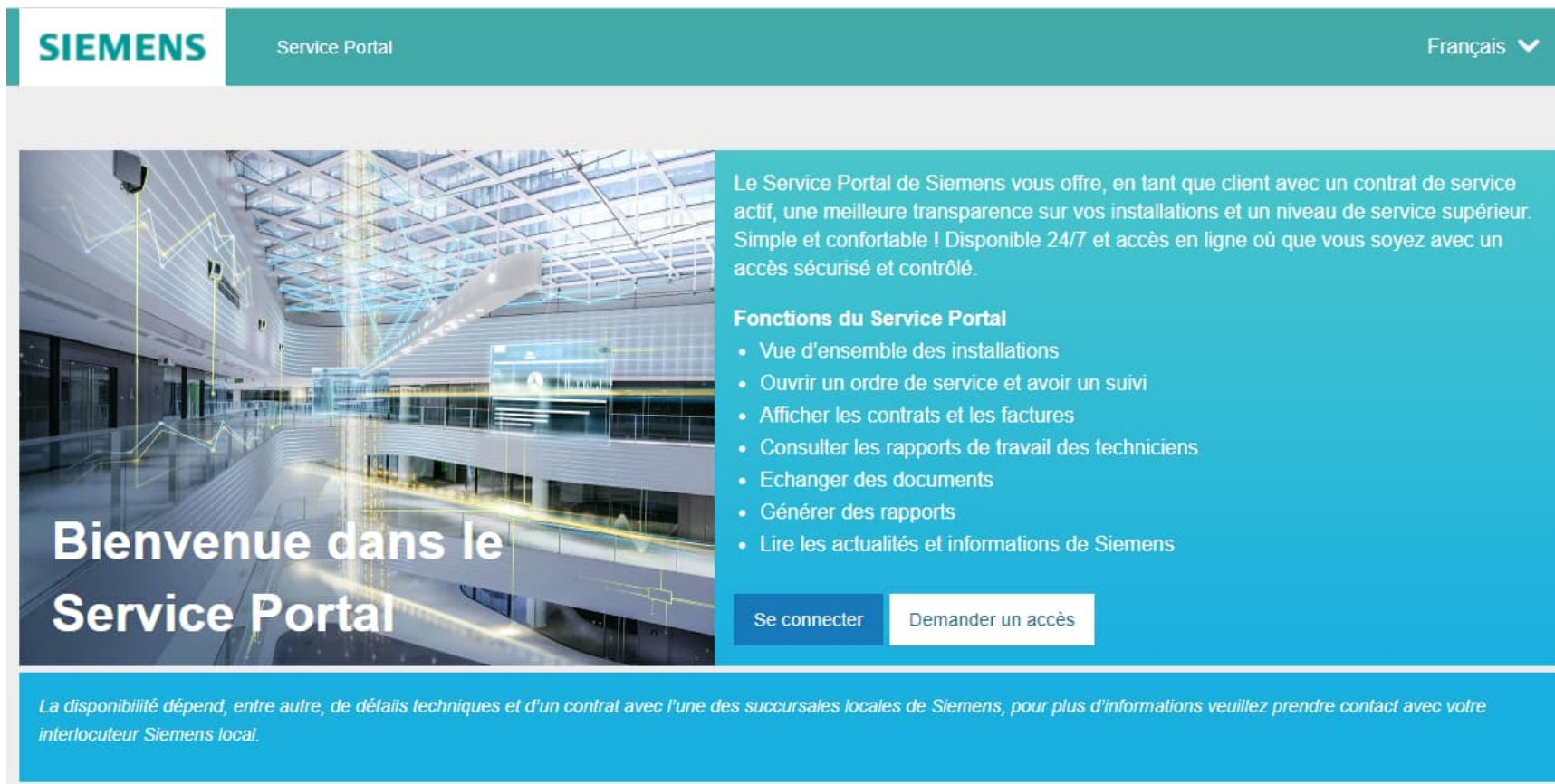
### Sécurité des données grâce aux standards de sécurité IT les plus récents et partenaires certifiés

- Sauvegarde sécurisée et isolation logique des données des clients dans le centre de calcul Siemens
- Chargement des données dans le Cloud d'Amazon (AWS) uniquement lors d'une sélection ou demande
- Certification AWS d'après ISO/IEC 27001 et information d'après AICPA SOC2 Type II.
- Certification des partenaires pour la gestion des applications d'après ISO/IEC 27001
- Enregistrement crypté de toutes les données des transactions et sauvegardes
- Protection contre les Malwares de tous les serveurs et exécution de tests de vulnérabilité réguliers





## Ecran d'accueil du Service Portal



**SIEMENS** Service Portal Français ▾

**Bienvenue dans le Service Portal**

Le Service Portal de Siemens vous offre, en tant que client avec un contrat de service actif, une meilleure transparence sur vos installations et un niveau de service supérieur. Simple et confortable ! Disponible 24/7 et accès en ligne où que vous soyez avec un accès sécurisé et contrôlé.

**Fonctions du Service Portal**

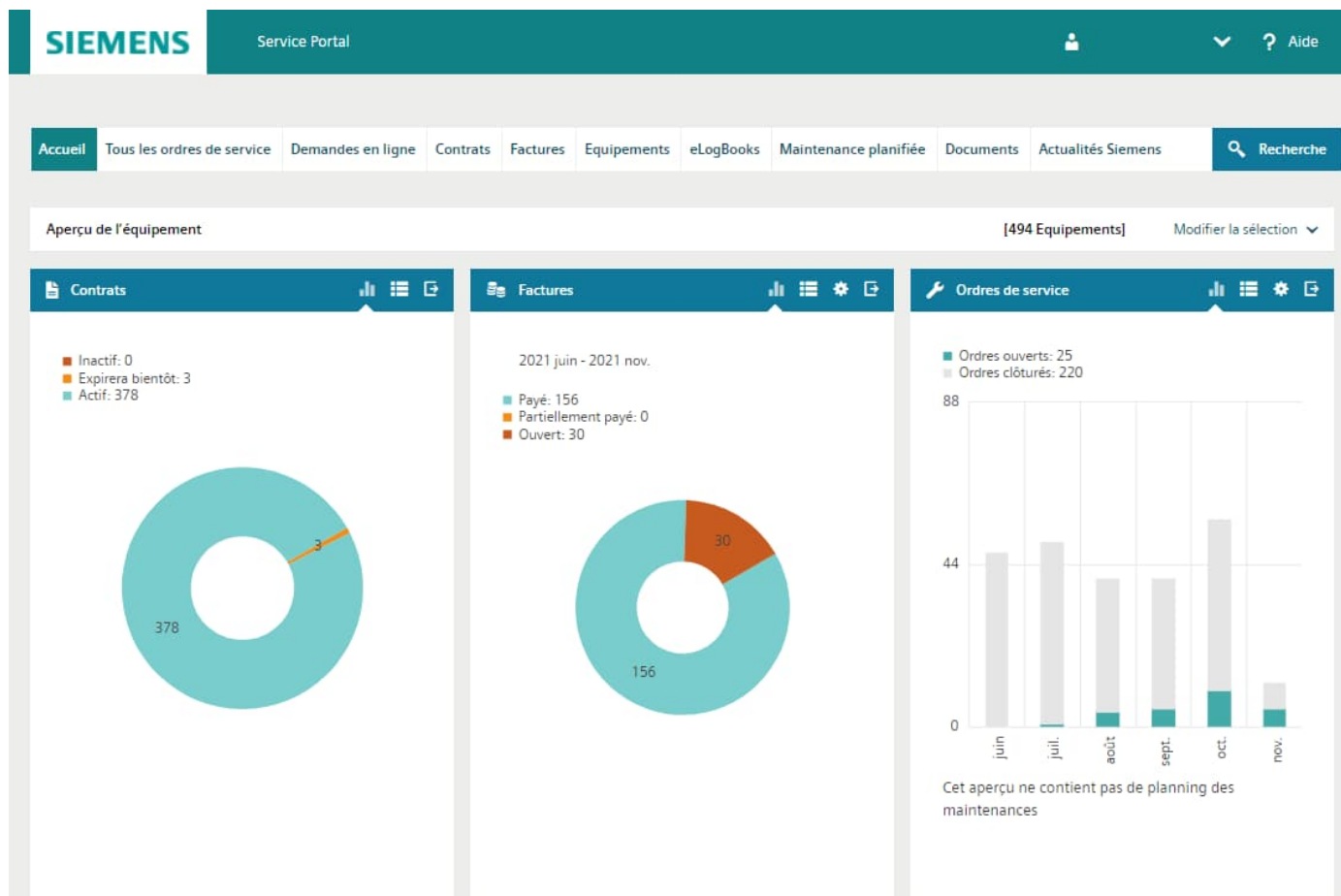
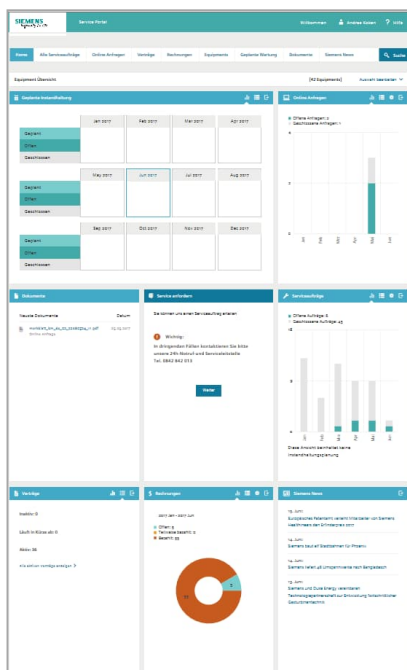
- Vue d'ensemble des installations
- Ouvrir un ordre de service et avoir un suivi
- Afficher les contrats et les factures
- Consulter les rapports de travail des techniciens
- Echanger des documents
- Générer des rapports
- Lire les actualités et informations de Siemens

[Se connecter](#) [Demander un accès](#)

*La disponibilité dépend, entre autre, de détails techniques et d'un contrat avec l'une des succursales locales de Siemens, pour plus d'informations veuillez prendre contact avec votre interlocuteur Siemens local.*

# Ecran d'accueil

## - Widgets pour un aperçu rapide de toutes les informations



# Ordres de service

SIEMENS Service Portal CH - LIMMAT AG DEMO Luciana Cristea Aide

Accueil **Tous les ordres de service** Demandes en ligne Contrats Factures Equipements eLogBooks Maintenance planifiée Documents Actualités Siemens Recherche

Aperçu des ordres de service [Nouvel ordre de service](#)

Aperçu de l'équipement [12 Equipements] Modifier la sélection

Type Group: All Période: 3 ans en arrière


Exporter au format PDF Exporter au format Excel Réinitialiser les paramètres

| Statut  | N° d'ordre de service | N° de ticket | Brève description | Type       | Equipement                                   | Documents | Date de |
|---------|-----------------------|--------------|-------------------|------------|--|-----------|---------|
| Clôturé | 110002322200          | 302017425    | 71026393 AR       | Mainten... | 71026393 - Système détect. intrusion Guar... |           | 09.12.2 |
| Clôturé | 110002322199          | 302017424    | 71026392 AR       | Mainten... | 71026392 - Système détection incendie Sin... |           | 09.12.2 |
| Clôturé | 110002320999          | 302016287    | 61038979 AR       | Mainten... | 61038979 - Système d'automatation CVC-MC...  | 1         | 09.12.2 |
| Clôturé | 110002314808          | 302010623    | 71026395 AR       | Mainten... | 71026395 - Système détection incendie AI...  |           | 09.12.2 |

« < 1 2 3 4 5 6 7 > » 10 objets par page affichage des objets 61 – 64 de 64

- Aperçu des ordres de service avec statut, numéro d'ordre, brève description et date.
- Disponible jusqu'à 3 ans en arrière

## Faire une demande d'ordre de service

 Demander un service

Vous pouvez nous attribuer un ordre de service

**!** Important :  
Dès à présent, ce service est disponible pour vous 24 heures sur 24 (7 jours sur 7).

**Continuer**

- Faire une demande d'ordre de service à Siemens (en ligne / 24h/24)
- Indiquer toutes les informations importantes sur l'ordre de service (No. commande, Photos, Vidéos etc.)

Nouvel ordre de service

**!** Important :  
Dès à présent, ce service est disponible pour vous 24 heures sur 24 (7 jours sur 7).

**Détails sur l'ordre de service**

Titre de l'ordre

Détails  
Bonjour,  
Suite à des travaux de transformation, nous devons démonter plusieurs détecteurs. Les travaux seront terminés d'ici au 30.09.2021. Vous trouverez en annexe, les plans de situation et de transformation.

N° de commande (si nécessaire)

**Informations sur le donneur d'ordre**

Requestor

Téléphone

Adresse e-mail

## Demandes en ligne

SIEMENS Ingenuity for life

Portail de service

Matthieu Kulczynski Aide

Accueil Tous les ordres de service **Demandes en ligne** Contrats Factures Equipements Documents Actualités Siemens Recherche

Demandes en ligne Nouvelle demande en ligne

Période : 1 an en arrière

Tirez un titre de colonne ici pour grouper selon cette colonne

Exporter au format PDF Exporter au format Excel Réinitialiser les paramètres

| Statut  | N° de demande | Titre                     | Catégorie                   | Installations | Créée le   | Clôturé le | Donneur d'or...  |
|---------|---------------|---------------------------|-----------------------------|---------------|------------|------------|------------------|
| ouvert  | 1000121       | Test vom iPhone           | Demande technique sur...    |               | 19.07.2017 |            | Davorin Marti... |
| Clôturé | 1000119       | Test nach E-Mail Armin... | Report d'une visite de m... | 2             | 19.07.2017 | 19.07.2017 | Davorin Marti... |
| ouvert  | 1000116       | Test                      | Demande technique sur...    |               | 18.07.2017 |            | Enrico Froehlich |
| Clôturé | 1000111       | probe 18.7                | Demande technique sur...    |               | 18.07.2017 | 18.07.2017 | Davorin Marti... |
| ouvert  | 1000106       | Probe mit Enrico          | Demande technique sur...    |               | 10.07.2017 |            | Davorin Marti... |
| ouvert  | 1000099       | Test Davorin 27.06.2017   | Demande technique sur...    |               | 27.06.2017 |            | Davorin Marti... |
| ouvert  | 1000097       | Test Dorin 22.06.2017     | Demande relative à un...    | 1             | 22.06.2017 |            | Davorin Marti... |
| ouvert  | 1000089       | Test: Rechnung 77652987   | Demande relative à une...   |               | 06.06.2017 |            | Bettina Zahnd    |
| Clôturé | 1000088       | test                      | Report d'une visite de m... | 1             | 01.06.2017 | 01.06.2017 | Matthias Jordi   |
| Clôturé | 1000086       | Rechnung 77656593         | Demande relative à une...   |               | 24.05.2017 | 24.05.2017 | Bettina Zahnd    |

<< < 1 2 3 4 > >>

10 items per page

1 - 10 of 38 items

- Ouverture d'une demande en ligne
- Affichage de
  - Date (création/clôture)
  - Titre
  - Créateur
  - Statut de toutes les demandes en ligne

# Vue d'ensemble des contrats avec attribution des installations

- Affichage de tous les contrats Siemens
- Attribution respective des installations/équipements
- Affichage des adresses de tous les sites

Aperçu du contrat

Aperçu de l'équipement

Tirez un titre de colonne ici pour grouper selon cette colonne

Exporter au format PDF

| Statut | N° de contrat | Nom du contrat     | Installation | Date de d  |
|--------|---------------|--------------------|--------------|------------|
|        | 8180009030    | Servicevertrag Pre |              | 01.01.2016 |

## Détails des contrats

The screenshot displays the Siemens service portal interface. At the top, there is a navigation bar with the Siemens logo and the text 'Portail de service'. Below this is a menu with options: Accueil, Tous les ordres de service, Demandes en ligne, Contrats, Factures, Equipements, Documents, Actualités Siemens, and a search bar labeled 'Recherche'. The main content area is titled 'Contrats > Détails du contrat(8180009030)'. It shows the contract details: 'Détails du contrat: 8180009030 - Servicevertrag Pre'. Below this, there are three columns of information: 'Statut' (with a status icon), 'Valeur du contrat', and 'N° de commande' (with an edit icon). The interface is divided into several sections: 'Documents correspondants' (with a table for Document and Date, showing 'Pas de données'), 'Dates de début et de fin' (with 'Date de début: 01.01.2016' and 'Date de fin'), 'Equipement correspondant' (with a table for Equipement, Site, and Adresse), and 'Factures correspondantes' (with a table for N° de la facture, Montant, Date de la facture, Date d'échéance, and Statut). On the right side, there is a 'Contacts Siemens' section with a dropdown menu and icons for contact, phone, and email.

- Affichage
  - Type de contrat (Pre/Pro/Plus/Modular)
  - Installations / équipements correspondants
  - Prix annuel du contrat de service
  - Numéro de commande avec possibilité de modification
  - Documents et factures correspondants

## Affichage des factures

SIEMENS Service Portal

Home Alle Serviceaufträge Online Anfragen Verträge **Rechnungen** Equipments eLogBooks Wartung Dokumente Siemens News Suche

Rechnungsübersicht

Equipment Übersicht [9 Equipments] Auswahl bearbeiten

Periode: 1 Jahr zurück

Als PDF exportieren Als Excel exportieren Einstellungen zurücksetzen

| Rechnung | Rechnungs-Nr. | Rechnung... | Fälligkeitsdatum | Anz. Tage ... | Zahlungsbedingun...   | Bestell-Nr. | Betrag     | Status |
|----------|---------------|-------------|------------------|---------------|-----------------------|-------------|------------|--------|
| 1        | 0095513542    |             | 15.01.2021       |               | innerhalb von 30 T... |             | CHF 832.00 |        |

« < 1 > » 10 Elemente pro Seite anzeigen der Elemente 1 – 1 von 1

- Affichage des factures
  - Statut de la facture
  - Attribution de l'installation
  - Numéro de facture
  - Numéro de commande
  - Montant net
  - Date d'échéance
  - Disponible jusqu'à 3 ans en arrière



## eLogBooks

SIEMENS Service Portal

Accueil Tous les ordres de service Demandes en ligne Contrats Factures Equipements **eLogBooks** Maintenance planifiée Documents Actualités Siemens Recherche

eLogBooks Rapport Informations de base du journal Créer un enregistrement dans le journal

Aperçu de l'équipement [1 Equipements] Modifier la sélection

Veillez sélectionner le type d'enregistrement: Tous Période: 1 an en arrière

Confirmation sélectionnée Exporter au format PDF Exporter au format Excel Réinitialiser les paramètres

| Numéro d'enregistre... | Confirmation             | Type d'enregistre... | Date et heure    | Incident système | Brève description                                   |
|------------------------|--------------------------|----------------------|------------------|------------------|---|
| 211105_302345248       | N/A                      | Tickets de mainte... | 05.11.2021 01:00 |                  | Test  |
| 211018_71031837_301    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:45 | Reconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |
| 211018_71031837_267    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:45 | Reconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |
| 211018_71031837_268    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:45 | Reconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |
| 211018_71031837_264    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:39 | Reconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |
| 211018_71031837_266    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:38 | Reconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |
| 211018_71031837_265    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:38 | Déconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |
| 211018_71031837_262    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:38 | Déconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |
| 211018_71031837_263    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:38 | Reconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |
| 211018_71031837_252    | <input type="checkbox"/> | Événements du sy...  | 18.10.2021 15:28 | Déconnexion      | FC2040 Nr. 1, EG Eingang Bau 11->Bau 11->EG Seite I |

« < 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ... > » 10 objets par page affichage des objets 1 - 10 de 937

© Siemens Suisse SA 2022. All rights reserved.

eLogBooks est disponible pour les systèmes d'alarme incendie si vous avez opté pour le service digital de gestion des performances du système :

- Un aperçu de tous les événements, de leur statut et des travaux de maintenance effectués pour votre système d'alarme incendie.
- Modifier les entrées directement et confortablement dans le Portail de Service
- Respect des règlements et des normes.

*Nouveau dans le  
Portail de Services:*

**e-Logbook et  
Rapport de  
performance**

# Plan de maintenance



- Aperçu des ordres de maintenance planifiés et clôturés

# Documents

SIEMENS Ingenuity for Life

Portail de service

Matthieu Kulczynski

Aide

Accueil Tous les ordres de service Demandes en ligne Contrats Factures Equipements Documents Actualités Siemens Recherche

Documents techniques :

Exporter au format PDF Exporter au format Excel Réinitialiser les paramètres

| Document                    | Date             | Accès limité | Taille du fichier | Actions |
|-----------------------------|------------------|--------------|-------------------|---------|
| grob_BT_Disziplinen_Post... | 22.05.2017 09:21 | Oui          | 2 MB              |         |
| grob_BT_Disziplinen_Post... | 25.04.2017 15:15 | Non          | 866 KB            |         |
| 201600610_Modulpackag...    | 25.04.2017 15:14 | Non          | 261 KB            |         |

10 items per page 1 - 3 of 3 items

Limiter l'accès charger le document

- 2 classements de documents différents par rôle d'utilisateur:
  - Documents techniques
  - Place de travail
- Documents techniques :
  - Affichage des différents documents du groupe d'utilisateur, selon besoins (manuels, schémas, plans etc.)
- Place de travail :
  - Plateforme pour un échange de documents entre les clients et Siemens

# Gérer les notifications

SIEMENS Service Portal

Luciana Cristea

Accueil Tous les ordres de service Demandes en ligne Contrats Factures Equipements eLogBooks Maintenance planifiée

Information utilisateur  
Sélectionner la langue  
**Gérer les notifications**  
Gérer les notifications pour les utilisateurs  
Gérer les groupes de clients  
Gérer les utilisateurs  
Nouveau eLogBook  
Self Registration Administration  
Quitter le portail

Créer des notifications

Notifications relatives à l'équipement

Autres notifications

Aperçu de l'équipement  
[12 Equipements]

| Pays | Canton | Localité        | Adresse                                     | Equipement  |
|------|--------|-----------------|---|---|
| CH   | Bern   | Camorino        | Limmat AG, Belprasse 26                     | 61039979 - Système d'automatisation CVC-MCR Desigo FX |
|      | Genève | Ostermundigen   | Limmat AG, Chemin du Pont-du-Centenaire 109 | 61039980 - Système Supervision Desigo CC.CMT          |
|      | Ticino | Plan-les-Ouates | Limmat AG, Freilagerstrasse 28              | 61039982 - Système d'automatisation CVC-MCR Unigyr    |
|      | Zürich | Zürich          | Limmat AG, In Tirada 34                     | 71026392 - Système                                    |

Feu Sécurité HVAC Autre

Reinitialiser

Incident

- Nouvel ordre de service
- Nouveau numéro d'ordre transmis pour le contrat
- Le contrat expirera bientôt
- Contrat expiré
- Nouvelle facture
- Facture échue

Incident

- Nouvelle demande
- Modification du statut d'une demande
- Nouvel utilisateur
- Nouveau site dans le groupe de clients
- Nouveau document technique
- Nouveau document dans l'espace de travail

2 différentes notifications par utilisateur:

- Documents techniques :
  - Nouvel ordre de service
  - Nouveau numéro d'ordre transmis pour le contrat
  - Le contrat expirera bientôt
  - Contrat expiré
  - Nouvelle facture
  - Facture échue
- Autres notifications
  - Nouvelle demande
  - Modification du statut d'une demande
  - Nouvel utilisateur
  - Nouveau site dans le groupe de clients
  - Nouveau document technique
  - Nouveau document dans l'espace de travail

# Actualités Siemens

The screenshot shows the Siemens Service Portal interface. At the top, there is a navigation bar with the Siemens logo, 'Service Portal', and user icons. Below this is a secondary navigation bar with various menu items: Accueil, Tous les ordres de service, Demandes en ligne, Contrats, Factures, Equipements, eLogBooks, Maintenance planifiée, Documents, Actualités Siemens (highlighted), and Recherche. The main content area is titled 'Actualités Siemens' and contains a search filter section. This section includes a search input field, a date range selector (Date de la publication) with '13.10.2021' and '10.11.2021' selected, and buttons for 'Appliquer' and 'Réinitialiser'. Below the filter, a list of news items is displayed, each with a date and a title.

Actualités Siemens

Recherche:

Date de la publication: 13.10.2021 au 10.11.2021

Appliquer Réinitialiser

- 29 octobre: Siemens at Web Summit 2021 shows the power of visitors' voices
- 26 octobre: Anniversary locomotive: Siemens Mobility delivers 1000th Vectron
- 25 octobre: Annual Press Conference 2021
- 25 octobre: Siemens and Merck KGaA, Darmstadt, Germany, Collaborate to Boost Machine-to-Machine NA
- 25 octobre: Siemens and Merck Collaborate to Boost Machine-to-Machine Trust in Industrial Value Chains
- 22 octobre: Weltpremiere: DB und Siemens präsentieren ersten automatisch fahrenden Zug
- 22 octobre: Siemens to provide software solution for smart meter rollout in Lithuania
- 21 octobre: Emerging conductors Christian Blex and Oscar Jockel win Siemens Conductors Scholarship
- 13 octobre: First F-gas-free NXPLUS C 24 circuit-breaker panel from Siemens goes into operation
- 13 octobre: Mireo Plus B trains for Hermann-Hesse-Bahn in Baden-Württemberg

- Publication des nouveaux produits et informations sur les installations de Siemens Building Technologies
- Fonction de recherche d'après la date

## Fonction d'aide/mode d'emploi en ligne

**Aide**

- Tableau de bord
  - Ordres de service
  - Demandes en ligne
  - Contrats
  - Factures
  - Équipements
  - Documents
  - Recherche
  - Notifications
  - Gérer les groupes de clients
  - Gestion des utilisateurs

**Tableau de bord**

Le tableau de bord (dashboard) est la page d'accueil pour tous les utilisateurs du portail de service. Il se compose des éléments suivants :

- En-tête :**  
Cliquez sur « **Nom d'utilisateur** » pour accéder à des paramètres utilisateur supplémentaires.
- Barre de navigation supérieure :**  
Cliquez sur une des options pour avoir un aperçu de la fonction choisie.
- Sélectionner le site et le système :**  
Pour les comptes comprenant plusieurs sites et systèmes, vous pouvez limiter géographiquement votre sélection ici.
- Widget :**  
Vous trouverez ici une représentation graphique des données.

The screenshot below illustrates the dashboard interface with the following components labeled:

- Header:** The top bar containing the Siemens logo, user name (Matthieu Kulczynski), and search icon.
- Top Navigation Bar:** A horizontal bar with menu items like 'All Items', 'Maintenance Requests', 'Contracts', 'Inventory', 'Site/Systems', 'Planned Maintenance', 'Dashboard', and 'Help'.
- Sites and Systems Selection:** A table with columns for 'Quantity', 'Site', 'City', and 'System', allowing users to filter data.
- Widgets:** A section containing various data visualizations, including a 'Planned Maintenance' bar chart and a 'Dashboard Reports' area.

- Affichage en ligne des modes d'emploi par fenêtres du Service Portal
- Vidéos d'instruction (uniquement en anglais pour l'instant)

## Concept des rôles du Service Portal

### Accès aux fonctions et aux informations

| Rôles  | Tickets & i-Base | Informations non financières | Informations financières et documents confidentiels | Gestion de base | Création de nouveaux groupes de clients |
|--|------------------|------------------------------|---|-----------------|---|
| <b>Externe (client)</b>  |                  |                              |   |                 |   |
| Administrateur du client   |                  |                              |   |                 |   |
| Commercial client<br>(Directeur/trice des opérations<br>Approvisionnement/comptabilité<br>Direction commerciale) |                  |                              |   |                 |   |
| Technique client<br>(Technicien du bâtiment)   |                  |                              |   |                 |   |
| Prestataire de services ext. client<br>(Sécurité du site)  |                  |                              |   |                 |   |
| <b>Interne (Siemens)</b>   |                  |                              |   |                 |   |
| Administrateur Siemens   |                  |                              |   |                 |   |
| Ventes Siemens   |                  |                              |   |                 |   |
| Technicien Siemens   |                  |                              |   |                 |   |

## Gérer les utilisateurs

L'**administrateur du client** a le droit de :

- Créer de nouveaux utilisateurs (1)
- Copier un utilisateur existant (2)
  - Cette fonction peut être utilisée si le nouvel utilisateur a besoin du même accès et/ou d'informations similaires.
- Apporter des modifications à un utilisateur existant (3)
- Désactiver les utilisateurs lorsqu'ils n'utilisent plus le Service Portal ou quittent le client (4)

The screenshot displays the Siemens Service Portal interface. At the top, the user 'Luciana Cristea' is logged in. A dropdown menu is open, showing options like 'Information utilisateur', 'Sélectionner la langue', and 'Gérer les utilisateurs', which is highlighted with a red box. Below the menu, the 'Gérer les utilisateurs' page is visible, featuring a navigation bar with tabs like 'Accueil', 'Tous les ordres de service', 'Demandes en ligne', 'Contrats', 'Factures', 'Equipements', 'eLogBooks', 'Maintenance planifiée', 'Documents', and 'Actualités Siemens'. The main content area shows a summary of user status: 'Inactif: 0', 'Expirera bientôt: 0', and 'Actif: 1'. At the bottom, there are four numbered callouts (1, 2, 3, 4) pointing to buttons: 'Créer un nouvel utilisateur', 'Cloner l'utilisateur sélectionné', 'Editer l'utilisateur sélectionné', and 'Désactiver l'utilisateur'. A large grey arrow points from the 'Gérer les utilisateurs' option in the dropdown menu to the corresponding page below.



## Gérer les utilisateurs

### Créer un nouvel utilisateur

#### Informations utilisateur

(\*) Champs obligatoires

|                                 |  |       |            |
|---------------------------------|--|-------|------------|
| Prénom*                         | Max  | Nom*  | Mustermann |
| Adresse e-mail*                 | max.mustermann@gmail.com   |       |            |
| Identification de l'utilisateur | Il sera automatiquement attribué par le système quand le nouvel utilisateur sera enregistré. |       |            |
| Téléphone (professionnel)       | +41  |       |            |
| Téléphone (mobile)*             | +41  |       |            |
| Nom de la société*              |  |       |            |
| Area Siemens compétente*        | 03 - Lausanne  | Titre |            |

**Copier l'utilisateur sélectionné** permet de créer rapidement des utilisateurs :

- Champs à remplir obligatoirement
  - Prénom / nom / adresse électronique
- Champs préremplis :
  - Téléphone (travail) / téléphone (portable)
  - Nom de la société / pays
  - Rue et n° / ville / CP / canton
  - Succursale Siemens responsable
  - Titre de la profession
  - Rôle de l'utilisateur / groupe de clients de l'utilisateur
  - Responsabilité technique
  - Langue privilégiée
  - Date d'expiration du compte utilisateur
  - E-mail de bienvenue

## Gérer les utilisateurs

### Champs qui peuvent être modifiés

- Prénom / nom / adresse électronique
- Téléphone (travail) / téléphone (portable)
- Titre de la profession
- Rôle de l'utilisateur
- Responsabilité technique
- Langue privilégiée
- Date d'expiration du compte utilisateur
- E-mail de bienvenue

**i** Attribution de fonction et d'autorisations

Veillez attribuer un rôle à l'utilisateur\*

CH Client administrateur

Veillez faire un choix

CH Client prestataire ext.

**CH Client commercial**

CH Client technique

CH Client administrateur

CH Siemens administrateur

CH Siemens commercial

CH Siemens technique

10 objets par page Pas de données

---

**+** Attribution à un ou plusieurs groupes de clients Sélection des équipements permission

(\*) L'attribution à un groupe de clients est obligatoire

|                                     | Nom du groupe de clients | Nom du groupe principal | Niveau hiérarchique | EquipmentPermissions  |
|-------------------------------------|--------------------------|-------------------------|---------------------|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> | CH - [redacted]          | CH                      | Groupe de clients   | <input checked="" type="checkbox"/> Feu <input checked="" type="checkbox"/> Sécurité <input checked="" type="checkbox"/> HVAC |

10 objets par page affichage des objets 1 - 1 de 1

---

**⚙** Autres paramètres utilisateur Sélectionner la langue de l'utilisateur

Langue préférée Sélectionner la langue de l'utilisateur

it-CH

Veillez faire un choix

de-CH

en-US

**fr-CH**

it-CH

Date d'expiration du compte utilisateur

E-mail de bienvenue

Envoyer l'e-mail

Copie pour moi  Cliquer ici pour confirmer la création de l'utilisateur

Sélectionnez si vous souhaitez recevoir l'e-mail de bienvenue qui sera envoyé au nouvel utilisateur.

Annuler **Créer**

Service Information Juridique | Protection de la vie privée | Gestion des Cookies | Third Party Software | Conditions d'utilisation | Identification numérique

## FAQ

### Version linguistiques

- Allemand
- Français
- Italien
- Anglais

### Conditions préalables du Service Portal

- Exploitation d'au moins une installation de Siemens Building Technologies
- Eventuellement un administrateur client pour la gestion des utilisateurs
- Navigateur commun comme Microsoft Edge, Google Chrome, Firefox, Safari

### Interlocuteur

- Organisation de vente de service locale de Siemens

